برنجی سنه   عدد : ٦٥

پنجشنبه ٢٩ نيسان ١٨٧٦

صباح

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی
جاده‌سنده نومرو ٢
پوسته اجرتی ويرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنميان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ١٠ پاره

مديری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجيديه - آلتی آيلغی بر بچق مجيديه - اوچ
آيلغی اوچ چاريك مجيديه .
اوچ آيلق پوسته اجرتی يارم مجيديه . کتاب اعلانلرينك
سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره .

نسخه‌سی ١٠ پاره

استانبول ١٧ ربيع الآخر ١٢٩٣

شئونات

اعلان رسمی — مطبوعات عثمانيه‌نك مندرجاتنه اداره‌دن زياده‌سيله دقت واهتمام اولنمقده، واکثريا تعطيل والغا کبی مجازات دخی اجرا ايدلمکده ايسه‌ده، احوال حاضره‌نك اهميتی جهتيله، غزته‌لرك علی‌العموم قويأ تحت انضباطه آلنمسی واجبه‌دن بولنديغندن، درسعادتده وممالك محروسهٔ شاهانه‌نك کافهٔ جهاتنده السنهٔ مختلفه‌ده طبع اولنان غزته‌لرك قبل الطبع معاينه‌سی حصول مقصده کافی بولنمغله، بوندن بويله درسعادتده طبع اولنان غزته‌لرك مطبوعات اداره‌سندن وايالتلرده بولنان غزته‌لرك دخی حکومت محليه‌جه تعيين اولنان مأمورلر معرفتيله قبل الطبع معاينه‌سی قرار عالی اقتضاسندن اولوب، بو اصول دخی موقت اولمغين اعلان کيفيته ابتدار قلندی .

— ضبطيه ناظری دولتلو عبدی پاشا حضرتلری صالی اقشامی غلطه وبك اوغلنك بعض طرفلرينی کزمشدر .

— دارشورای عسکری اعضاسندن سعادتلو حسن پاشا حضرتلری درسعادتده مقيم عساکر شاهانه قومندانی اولمشدر .

— پوسته وتلغراف ناظری سعادتلو ياور پاشا حضرتلرينك صالی کونی ويانه‌يه واصل اولديغی اورادن آلنان بر تلغرافدن آکلاشلمشدر .

— « لاتورکی » ديورکه : سرعسکر سابق دولتلو درويش پاشا حضرتلرينك دياربکر واليلکنه تعيينلری رسمأ اعلان اولنمش ايسه‌ده، عکسی تحقق ايتمشدر .

مشار اليه حضرتلرينك دياربکر واليلکنه نصبنی يالکز « بصيرت » سهوه مبنی يازمش؛ وقارشی غزته‌لری دخی اوندن آلمش اولدقلری حالده، « لاتورکی » بونك رسمأ اعلاننی نرده کوردی .

— قلبه متصرفلغنه تعيين بيورلان سعادتلو عبدالحميد پاشا صالی کونی محل مأموريتنه عزيمت ايلمشدر .

— سلانيك واليسی دولتلو اشرف پاشا وعطوفتلو واهان افندی حضراتيله سفارت وکيللرينی وبر مقدار عساکر شاهانه‌يی حامل اوله‌رق؛ بازار کونی حرکت ايدن « فوائد » واپور همايونی صالی کونی صباح سلانيکه واصل اولمش؛ وتحقيقات لازمه‌يه تشبث اولنمشدر .

— روايت اولنديغنه کوره، ايتاليانك ايکی حرب سفينه‌سی سلانيکه کيتمکه مأمور اوله‌رق، مايس افرنجينك سکزنده ناپلی ليماندن حرکت ايتمشلردر .

— مطبوعات مديری سعادتلو حمدی بك افندی مأذوناً بروسه حماملرينه عزيمت ايلمشدر .

— دوندن اعتبارأ مطبوعات ادارهٔ بهيه‌سی ترکجه غزته‌لرينك مسوده‌لرينی کورمکی اصول اتخاذ ايلمش ايسه‌ده، بو اصولك موقت اوله‌جغنده شبهه يوقدر .

— مملکتمزك يکی هيئت مديرانی تشکيل اولنمشدر .

— اسماعيليه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌يه نظرأ، نيسان افرنجينك اون ايکيسندن اوتوزينه قدر سويش قنالندن اللی کمی کچمش؛ والنان مروريه رسمی بر مليون اون اوچ بيك فرانقه بالغ اولمشدر .

— مکتب بحريه دردنجی سنه شاکردانك، عمليات اجرا ايتمك اوزره « مخبر سرور » فرقتين همايونی ايله آق دکيزه چيقه‌جقلرينی، وابتدا سلانيك ليماننه اوغرايوب، اوراده برقاچ کون قاله‌جقلرينی يازمشيدك . مذکور فرقتين شاکردان موی اليهی و، سلانيکه چيقارمق اوزره، بر مقدار عساکر شاهانه‌يی حاملا، دونکی چارشنبه کونی صوب مقصودينه عزيمت ايلمشدر .

— ويانه غزته‌لرينك روايتنه کوره، راغوزه‌ده هرسك فراريلری بينده جماعلتی ظهور ايده‌رك، تعمم ايلمشدر .

— اسبق سرقرنا سعادتلو عزت بك افنديننك قوناغندن يدی يوز اللی ليرالق مال چالان خرسزلر بك اوغلی ضابطه‌سی طرفندن دردست ايدلمشدر .

— بدستان خواجه‌کيلرندن اسکدارده سليميه محله‌سنده ساکن حاجی علی افندی، هر وقتکی معتادی اوزره، اولکی صالی کونی دخی صباح نمازينی سليميه جامع شريفنده ادا ايتدکدن صکره، حرم اسکله‌سنده قارلق ياری نام محلده کنديني دکيزه آتمش؛ واو اراليق قايقلرينی دکيزه ايندرمکده بولنان بر قاچ قايقجی موی اليهی کوره‌رك، درحال يتيشوب تخليص ايتمشلر ايسه‌ده، بيچاره‌يی عقلنه زياده‌سيله خفت کلمش اولديغندن، دار شفايه قالديرمشلر .

مومی الیهك سبب مأیوسیتی شوارالق بدستانده البش ویرمشك آزلغندن والنده بولنان بر مقدار قونسولیدك دخی تنزلندن طولایی ، باشنده بولنان یدی سکز نفر فامیلیاسنك تعیشنده ضرورت چکمه‌سندن ایلرو کلمش ایمش .

مومی الیه غایت متدین وحمیت ملیه‌سی زیاده بر ذات اولدیغندن ، کندیسنك شو حالنه تأسف ایدرز .

— کچنلرده سلیمانیه جوارنده وقوع بولان بر یانغینده سلیمانیه جامع شریفنك صاغ طرفنده بولنان بیوك مناره‌نك یانمش اولان کولاهی ، دونکی چهارشنبه کونی یاپلمغه باشلامشدر .

— صالی اقشامی غلطه‌ده عرب جامع شریفی جوارنده درت کشی بیننده ، بر قادین ماده‌سندن طولایی ، منازعه ظهور ایده‌رك ، بر کشی تلف ، وایکیسی مجروح اولمشدر . قاتل ومجروحلر ضابطه طرفندن توقیف اولنمشلردر .

ولایات

بغداددن الدیغمز تحریرات مخصوصه‌یه نظراً ، شط نهرینك فیضانی خلقی پك چوق تلاشه دوچار ایتمش ؛ وخصوصیله بغداددن ایکی بچوق ساعت مسافه‌ده بولنان فریجان سدینك ییقلمسیله صویك طبشاری‌یه هجومی بغدادك بتون بتون غرق اوله‌جغی قورقوسنی تولید ایتمش ایسه‌ده ، حکومت محلیه‌نك همتیله مذکور سد چابجاجق تعمیر اولنمغله ، مخاطره دفع اولمشدر . بویله صویك فیضانی اثناسنده ییقیلان سدلرك اوصره‌ده تعمیری بوندن اول محال ظن اوله‌رق ، صوتنزل ایتدکدن صکره تعمیر اولنمق عادت بولنمش ، و بوایسه مملکت حقنده پك مضر اولدیغندن ، والئ ولایت دولتلو عبدالرحمن پاشا حضرتلرینك بو همتلرینه عموم اهالئ ولایت متشکر بولنمشدر .

— کرکوکدن «زوراء» یه یازدقلرینه نظراً ، شهر مذکورده بکر افندی نام ذاتك اثر همتی اوله‌رق ، مکمل بر قرائتخانه آچلمشدر .

— بغداد ولایتنك بعض طرفلرنده صورت مطلوبه‌ده یاغمور یاغمغله او طرفلرده بو سنه مزروعاتك کچن سنه‌نك مزروعاتنه نسبة ایکی قات اولمسی مأمول بولندیغنی «زوراء» یازیور .

— بغدادده ، ایکی کوزدن کوراولدیغی حالده ، دیلنمکده وکیجه کوندوز سوقاقلرده یاتوب قالقمقده اولان بر اختیار بو دفعه وفات ایتمکله ، قرق اللی بیك غروش ترکه‌سی بولنمش ؛ واولی بولنان قیزینه تسلیم اولنمشدر !

ممالك اجنبیه

ویانه‌دن وارد اولان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، قونت آندراشی کیفسز بولندیغندن ،

ویانه‌ده بولنان یونان قرالی حضرتلریله کندی اونده کوریشمش ، و قونفرانسده حاضر بولنمق اوزره ، برلینه انجق مایسك طقوزنده یعنی صالی کونی عزیمت ایده - بیلمشدر .

— چهستان قابنه‌سوسی رئیسی پرنس (اورسبرغ) لك قونت (قلاوارات) طرفندن قتل اولندیغی پراغه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌دن اکلاشلمشدر .

شوندن بوندن

— فرانسه شعراسندن مشهور (لافونتن) فوق العاده ظریف ونکته کو اولدیغی حالده ، بر آرالق کندیسنه بر طالغینلق عارض اولمشدی . چوق دفعه بولندیغی مجلسده ساعتلرله اغزینی آچمه‌رق ، دوشو - نوردی . بر کون مشهور شعرادن راسین ، مولیر ، بوآلو وسائر بعض ادبا ایله صحبت ایدرکن ، تیاتروده بر آقتورك کندی کند - ینه سویلدیکی سوزی سیرجیلرك کافه‌سی ایشیتدیکی حالده ، یاننده بولنان آرقه‌دا - شنك ایشیده‌ممسی کبی بر فرض محالك منا - سبتسزلکندن دم اوریوردی . انجق سوزینی بیتیرر بیتیرمز ، عادتی اوزره ، طالد - یغندن ، بوآلو لافونتنی ذم ایتمکه باشلایه - رق ، یاریم ساعت قدر علیهنده سویلمدك شی براقمدیغی ، ودیکرلری کوله‌دن بایلمق درجه‌سنه کلدیکی حالده ، لافونتن هیچ فرقنده اولمیه‌رق ، طالغینلق عالمنده بولنور - او وقت بوآلو لافونتنه خطاباً : ایشته ، آقتورك کندی کندینه سویلمسی بنم شمدی سویلدیکمه بکزر ، دیر .

— بیکیری « بارکیر » — یعنی یوك قالد - ریجی — یازدیغمز حالده ، حمالی نیچون « حمال » یازیورز ؟

— ازمیدی « ازنکمید » یازدقلری وقتلر - ده ، ایشی مقتضاسنجه ، هرهفته شهرمذ - کوره کیدوب کلن بر آدم بر دفعه اورایه کیدرکن ، کمینك ایچنده کتبه‌دن بر ذاتله برابر بولنمش ؛ کاتب افندی :

« — نره‌یه کیدیورسك ؟ دیه صورمش .

« — ازمیده .

« — ازنکمیده دیسه‌ك آ .

« — سن عمرکده بر دفعه کیدیورسك - ده ، اونك ایچون ازنکمیده کیدیورم دیور - سك ؛ یوقسه بنم کبی هر هفته کیتسه‌ك ، البته سن‌ده ازمیده دیمکه مجبور اولورسك ، دیمش .

— بریسی قیش موسمنده سیاحت ایتد - یکی صره‌ده ، احبابندن برینه یازدیغی بر مکتوبه شو تعبیر ایله ختام ویرمش : « یاز - یله‌جق دها چوق شیلر واردر ؛ لکن ایاقلرم طونیور ؛ قلمی طوتمغه مقتدر دکلم . »

—

باشمزده برحام سودا اولدیغی وقت ،

اونی دفع ایتمك خاطرمزه کلمز؛ کندی کندینه دفع اولوب، کیتدکدن صکره، دفع ایتدك دیه، تفخر ایدرز.

— قناعتی کندینه ارقه‌داش ایتمه، سنی اسیر ایدر.

— معارف ومدنیت کونشه بکزر، که ظهور ایتدیکی وقت یالکز یوکسك طاغلرك اوجلرینی ضعیف برنور ایله تنویر ایدر؛ لکن چوق سورمه‌دن ضیاسی قوت بولور، واك درین دره‌لر، اووه‌لر، یارلردخی نورندن مستفید اولور.

— تواضع برار یشمدر، که جمله اخلاق اینجیلری اونکله دیزیلیر.

— تمیزلك جسمه نسبة نه‌ایسه، حلم وحجاب دخی روحه نسبة اودر.

— وطن محبتی عائله محبتندن تولدایلر.

— دوستلغی برمنفعته مبنی اولان دوست براغاجه قونمش برسرچه قوشیدر؛ کیدرسه، بردها کلمز.

— برسعادت دوشکونی دیردی که: زنکین ایکن، هیچ احبابه احتیاجم اولمدیغی حالده، اوم کیجه کوندوز احبابله طولی ایدی؛ شمدی که براحبابك تسلیسنه محتاجم، بیکده برینی بیله بوله‌میورم.

— انسان طوق اولدیغی وقت یمك باشنه اوتورانلره، آج اولدیغی وقت دخی سفره‌دن قالقانلره تعجب ایدر.

— قیاس نفس اولمیه ایدی، عالم بختیار اولوردی؛ هرکس قیاس نفس ایده ایدی، ینه عالم بختیار اولوردی: طوق اولان آدم هرکسی کندی کبی طوق ظن ایتمیه ایدی، عالمده کیمسه آج قالمازدی؛ هرکس خلقده کوردیکی ضرورت واذیتی کندی نفسنه قیاس ایده‌ایدی، کیمسه کیمسه‌یه قناعت ایتمز، وهرکس خلقی ضرورت واذیتدن قورتارمغه چالیشیردی.

— سعادتکده قزاندیغك احبابی مصیبتکده آرامه؛ مصیبتکده قزاندیغك احبابی سعادتکده اونوتمه.

— برآدمك مدح ویاخود ذمنده عجله ایدن چابق تکذیب اولنور.

بورسه

۲۸ نیسان

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۲۵	۱۲
اقشام	۰۳	۱۳
اك یوکسکی	۰۹	۱۳
اك آشاغیسی	۲۱	۱۳
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۷۲
۱۸۶۵ «		۰۷۲
۱۸۶۹ «		۰۶۸
۱۸۷۲ «		۰۰۰
۱۸۷۳ «		۰۶۵
روم ایلی تیموریولی	۵۰	۰۳۶
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۲۵۷
« سکزله «		۲۴۷
لوریوم	۰۰	۰۶۰
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۲۰	۲
استانبول بانقه‌سی	۱۵	۳
اعتبار عثمانی	۰۰	۳
ترامووی	۲۰	۱

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	۰۰	۱۱۰
یکرمی فرانقلق	۳۶	۸۷
چوئل ایمپریال	۱۵	۸۸
قره‌میج	۲۰	۵۱
قاربون	۳۰	۱۶
کاغد قاربون	۱۵	۱۴
مجیدیه فرقی		۱۰۳
بشلیك	۳۵	۱۰۶
متالیك	۱۰	۱۰۷
لیرای عثمانی (ماقیرله)	۲۰	۱۴۰

اعلانات

اسرار سرای قرالی

(اغزاویه - دومونته‌پن) نام ادیبك تألیفاتندن اوله‌رق، لسانمزه ترجمه اولنان «اسرار سرای قرالی» عنوانلی برحکایه‌نك برنجی جلدك صوکی اولان اونبرنجی جزئی نشر اولندیغی کبی ایکنجی جلدك برنجیسی دخی طبع اولنمقده‌در.

لاله‌لی جامع شریفی قارشوسنده امانت مالی بولنان تربیعاً قرق ایکی زراع عرصه بالمزایده بهر ارشونی ایکیوز یتمش غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایلدیکندن ضم ایله طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده شهر امانتی هندسه خانه‌سنه مراجعت ایلملری. ۱

شمائل شریفه‌یی مبین اوله‌رق طبع اولنمش اولان (حلیهٔ خاقانی) هر مسلم ایچون لازم اولدیغندن سلطان بایزیدده مجلد عثمان افندی ودیوان یولنده عطار خورشید اغا واسکدارده اسکله باشنده موقت جمال افندی وبشکطاشده موقتخانه‌ده یحیی افندی وسلطان محمد میداننده قهوه‌جی حاجی احمد اغا و بصیرب مطبعه‌سی التنده طوروس. اغا دکانلرنده فروخت اولنور.

کدك پاشا جوارنده امین سنان محله‌سنده کائن بر باب عرصه‌نك ایکیوز ارشونی متجاوز محلی بالافراز فروخت اولنه‌جغندن طالب اولان ذواتك محلهٔ مذکورده امام حسنی افندی‌یه مراجعت بیورلمسی ۱۰

جمعیت علمیهٔ عثمانیه‌نك برقاچ سنه مقدم نشر ایتدیکی مجموعهٔ فنونك تکمیل طاقملری ونومرولری اکسیك اولنلر ایچون دخی آیری آیری نسخه‌لری فیأت مقطوعه‌زیله باغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده صاتلمقده‌در. ۰۱

شکرجی کمال وباروح نام کسنه‌لرله ترسانهٔ عامره دیوانخانه قالفه‌سی حاجی اناستاس افندی بیننده جریان ایدن منازعه باب والای ضبطیه‌ده رؤیت اولنمقده ایکن مرقومان پارسه عزیمت ایتدکلری مناسبتله محاکمه‌لری برمدت تأخیر اوله‌جغی وطائفهٔ تجاردن بعض ذوات بو منازعه‌نك نتیجه‌سنی اوکرنمك ایستدکلریچون مرقومانك عودتلرنده دعوایه مباشرت اولنه‌جغی مومی الیه آناستاس افندی طرفندن بالوکاله اعلان کیفیته ابتدار اولندی.

سبوح قره قاش

صاحب امتیازی: ا. پاپا دوپلوس